

借面弔喪 ↗

【讀音】 jiè miàn diào sāng · [播放](#)

【成語釋義】 意謂虛有其表。

【英文釋義】 Literally 'borrow a face to attend a funeral.' It satirizes someone who is superficially impressive but lacks substance, sincerity, or genuine talent. The idiom critiques hollow appearances and performative gestures devoid of true feeling or capability. Used to describe pretentious individuals or insincere actions.

【典故出處】 《後漢書·彌衡傳》載：漢末彌衡恃才傲物，別人問他對荀彧（字文若）的看法，他認為荀彧雖儀容堂堂，但實則徒有虛表，故答道：「文若，可借面弔喪。」

【地道英文】 A hollow shell

【使用語境】 Derisive, Critical, Literary

【英文近義】 Meretricious facade, Specious presentation

【成語例句】 此人成天板著面孔，這也看不慣，那也不行，其實沒啥本事，這副嘴臉，可借面弔喪。

【常用程度】 一般

【感情色彩】 貶義詞

【語法用法】 作謂語、定語；用於譏諷人

【成語結構】 聯合式

【產生年代】 古代

"借面弔喪"是什麼意思？詳解其典故、近義詞辨析及造句用法

【成語解析】

「借面弔喪」這個成語的意思，從字面看是「借別人的臉面去弔唁喪事」，但其深層含義是諷刺人徒有其表、虛有其名，缺乏真才實學或真情實感。這個成語解釋了一種典型的表里不一現象，常用來形容那些外表光鮮、內里空虛的人。其結構為連動式，由「借面」和「弔喪」兩個動作構成，生動地刻畫了藉助他人威儀來裝點門面的行為。理解「借面弔喪是什麼意思」，關鍵在於把握其「借他人之威儀，飾自身之空虛」的核心諷刺意味。

【文化內涵】

要探尋「借面弔喪的出處」，需回溯至《後漢書》。這個成語的典故與東漢名士禰衡有關。禰衡狂傲，唯獨欣賞孔融和楊修。他曾說：「文若（荀彧）可借面弔喪，稚長（趙稚長）可使監廚請客。」意思是荀彧僅有一張好臉，可借去弔喪撐場面；趙稚長肚子大，只能管廚房。這則「借面弔喪的故事」辛辣地反映了漢末魏晉時期品評人物、崇尚名士風骨的社會文化，其文化價值在於對重外表輕實質的虛偽風氣的深刻批判。

【使用場景】

掌握「借面弔喪怎麼用」十分重要。該成語屬貶義，常用於書面語或正式場合，用以批評那些依靠外在條件（如容貌、頭銜、家世）招搖，而無實際能力或品德的人。例如在批評某些華而不實的「專家」時，可說：「他不過是借面弔喪之輩，並無真知灼見。」一個典型的「借面弔喪造句」是：「這場演講內容空洞，主講人全靠頭銜唬人，簡直是現代版的借面弔喪。」使用時需注意對象和語境，避免過度人身攻擊。

【現代應用】

「借面弔喪在現代的用法」依然活躍，其現代意義延伸至批判各種形式主義與包裝炒作。在商業宣傳、學術包裝或社交媒體「人設」塑造中，常見「借面弔喪」的現象。理解「借面弔喪的意思和用法」，能幫助我們洞察那些依靠精美PPT、浮誇頭銜或流量明星代言來掩蓋產品缺陷或思想貧乏的行為。正確使用這個成語，能一針見血地揭示事物本質，提醒人們重視內在價值，具有強烈的現實啟示意義。

【擴展知識】

與「借面弔喪」相關的成語，其「近義詞」包括「[徒有虛名](#)」、「[虛有其表](#)」、「[沐猴而冠](#)」，都強調外表與實質不符。而「反義詞」則是「[名副其實](#)」、「[表里如一](#)」。從「借面弔喪的典故」衍生看，禰衡評點人物的故事也體現了其狂放不羈的性格，最終因此招禍。這個「類似的成語」所蘊含的批判精神，在文學作品中常被化用，用以刻畫虛榮浮誇的人物形象，警示世人莫做金玉其外、敗絮其中的「借面弔喪」之徒。